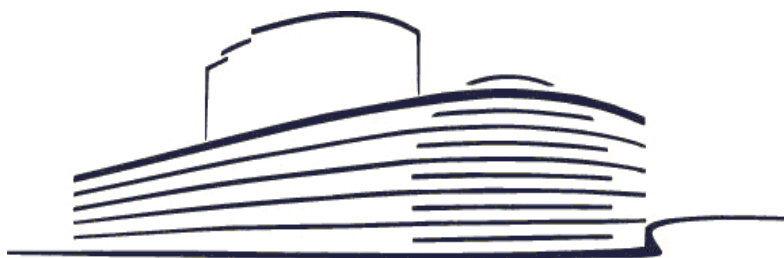


EUROOPA PARLAMENT



2006 - 2007



Istungi

PROTOKOLL

neljapäev
7. september 2006

P6_PV(2006)09-07

PE 378.311

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Esitatud dokumendid.....	3
3. Assigneeringute ümberpaigutamine	4
4. Reisijate isikuandmete kasutamine - USAga sõlmitav leping reisijate registrite kasutamise kohta (arutelu).....	5
5. Euroopa loodus-, arhitektuuri- ja kultuuripärandi kaitse maa- ja saarepiirkondades (arutelu)	5
6. Nõukogu ühiste seisukohtade teatavakstegemine	6
7. Hääletused	6
7.1. EÜ ühinemine Haagi rahvusvahelise eraõiguse konverentsiga *** (hääletus)	6
7.2. ELi ja Hiina suhted (hääletus)	7
7.3. Kalandustoodete ökomärgise süsteem (hääletus)	7
7.4. Olukord Lähis-Idas (hääletus)	7
7.5. Metsatulekahjud ja üleujutused (hääletus)	8
7.6. Doha arengukava läbirääkimiste peatamine (hääletus)	8
7.7. Ravimite võltsimine (hääletus)	9
7.8. Euroopa lepinguõigus (hääletus)	9
7.9. Euroopa Parlamendi kaasamine Haagi konverentsi töösse pärast ühenduse ühinemist konverentsiga (hääletus)	10
7.10. USAga sõlmitav leping reisijate registrite kasutamise kohta (hääletus).....	10
7.11. Euroopa loodus-, arhitektuuri- ja kultuuripärandi kaitse maa- ja saarepiirkondades (hääletus)	10
8. Selgitused hääletuse kohta	11
9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	11
10. Eelmise istungi protokolli kinnitamine	12
11. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)	13

11.1. Sri Lanka	13
11.2. Põhja-Koreast pärit varjupaiga taotlejad, eelkõige Tais	13
11.3. Zimbabwe	13
12. Hääletused	14
12.1. Sri Lanka (hääletus)	14
12.2. Põhja-Koreast pärit varjupaiga taotlejad, eelkõige Tais (hääletus)	15
12.3. Zimbabwe (hääletus)	15
13. Parlamendi koosseis	16
14. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	16
15. Teatud dokumente puudutavad otsused	17
16. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)	18
17. Istungil vastuvõetud tekstide edastamine	23
18. Järgmiste istungite ajakava	23
19. Istungjärgu vaheaeg	23
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	25

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Miroslav OUZKÝ
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 10.05.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud:

1) nõukogu ja komisjon:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 89/391/EMÜ, selle üksikdirektiive ning nõukogu direktiive 83/477/EMÜ, 91/383/EMÜ, 92/29/EMÜ ja 94/33/EÜ, et lihtsustada ja ratsionaliseerida praktilist rakendamist käsitlevaid aruandeid (KOM(2006)0390 - C6-0242/2006 – 2006/0127(COD)).

edasi saadetud

vastutavale komisjonile : EMPL

nõuandvad komisjonid : ENVI, ITRE

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse Läänemere tursavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava (KOM(2006)0411 - C6-0281/2006 – 2006/0134(CNS)).

edasi saadetud

vastutavale komisjonile : PECH

nõuandvad komisjonid : ENVI

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, milles käsitletakse partnerluslepingu sõlmimist kalandussektoris Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahel (KOM(2006)0363 - C6-0282/2006 – 2006/0122(CNS)).

edasi saadetud

vastutavale komisjonile : PECH

nõuandvad komisjonid : DEVE, BUDG

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (Euratom, EÜ) konfidentsiaalsete statistiliste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2006)0477 - C6-0290/2006 – 2006/0159(COD)).

vastutavale JURI
komisjonile :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kahe- ja kolmerattaliste mootorsõidukite tagumise registreerimismärgi paigalduskoha kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2006)0478 - C6-0291/2006 – 2006/0161(COD)).

vastutavale JURI
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 22/2006 ettepanek – III eelarveosa –Komisjon (SEC(2006)0715 - C6-0292/2006 – 2006/2219(GBD)).

vastutavale BUDG
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC36/2006 ettepanek – III eelarveosa –Komisjon (SEC(2006)1061 - C6-0293/2006 – 2006/2220(GBD)).

vastutavale BUDG
komisjonile :

2) parlamendiliikmed:

2.1) resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):

Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen Erialadevahelise Euroopa konverentsi korraldamine demograafia, rahvastiku vananemise ja Euroopa identiteedi teemal (B6-0462/2006);

vastutavale EMPL
komisjonile :

nõuandvad FEMM, DEVE, AFET, LIBE
komisjonid :

- Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen, Türgi peaministri Erdogani ettepanekud ja sõnavabadus (B6-0463/2006);

vastutavale AFET
komisjonile :

- Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen, Euroopa Liidu riikides ebaseaduslikult viibivate isikute legaliseerimine (B6-0506/2006).

vastutavale LIBE
komisjonile :

nõuandvad FEMM, DEVE, AFET
komisjonid :

2.2) kodukorra muutmise ettepanek (kodukorra artikkel 202)

- Joseph Daul artiklite 46 (komisjonide arvamused) ja 47 (komisjonidevaheline tõhustatud koostöö)

muutmise kohta.

edasi saadetud

vastutavale AFCD
komisjonile :

3. Assigneeringute ümberpaigutamine

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 23/2006 ettepaneku (C6-0229/2006 - SEC(2006)0716).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist otsustas eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 ümberpaigutamise ettepaneku täies mahus tagasi lükata.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 34/2006 ettepaneku (C6-0278/2006 - SEC(2006)1046).

Eelarvekomisjon andis loa assigneeringute ümberpaigutamiseks täies mahus vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 2.

4. Reisijate isikuandmete kasutamine - USAga sõlmitav leping reisijate registrite kasutamise kohta (arutelu)

Komisjoni avaldus: Reisijate isikuandmete kasutamine.

Raport Euroopa Parlamendi soovitusel koostatud nõukogule seoses läbirääkimistega Ameerika Ühendriikidega sõlmitava lepingu osas reisijate registrite kasutamise kohta terrorismi ja rahvusvahelise kuritegevuse, sealhulgas organiseeritud kuritegevuse vältimisel ja tõkestamisel [2006/2193(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Sophia in 't Veld (A6-0252/2006).

Franco Frattini (komisjoni asepresident) esines avaldusega.

Sophia in 't Veld tutvustas raportit.

Sõna võtsid Carlos Coelho fraktsiooni PPE-DE nimel, Martine Roure fraktsiooni PSE nimel, Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel, Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Frank Vanhecke (fraktsioonilise kuuluvuseta), Hubert Pirker, Stavros Lambrinidis, Alexander Alvaro, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Ioannis Varvitsiotis, Edith Mastenbroek, Marco Cappato, Athanasios Pafilis, Charlotte Cederschiöld, Michael Cashman, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Franco Frattini.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.09.2006 protokollis punkt 7.10.

5. Euroopa loodus-, arhitektuuri- ja kultuuripärandi kaitse maa- ja saarepiirkondades (arutelu)

Raport Euroopa loodus-, arhitektuuri- ja kultuuripärandi kaitsmise kohta maa- ja saarepiirkondades [2006/2050(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Nikolaos Sifunakis (A6-0260/2006).

Nikolaos Sifunakis tutvustas raportit.

Sõna võttis Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Vasco Graça Moura fraktsiooni PPE-DE nimel, Christa Prets fraktsiooni PSE nimel, Helga Trüpel fraktsiooni Verts/ALE nimel, Zdzisław Zbigniew Podkański fraktsiooni UEN nimel, Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, Luca Romagnoli (fraktsioonilise kuuluvuseta), Manolis Mavrommatis, Maria Badia I Cutchet, Bernat Joan i Marí, Janusz Wojciechowski, Andreas Mölzer, Ljudmila Novak, Antonio López-Istúriz White, Giuseppe Castiglione ja Franco Frattini.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.09.2006 protokoll punkt 7.11.

(Istung katkestati kuni hääletuseni kell 11.55 ja jätkus kell 12.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Pierre MOSCOVICI
asepresident

6. Nõukogu ühiste seisukohtade teatavakstegemine

Vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1 teatas asepresident, et on nõukogult saanud järgmised ühised seisukohad koos nende vastuvõtmise põhjenduste ja komisjoni seisukohaga:

- Nõukogu 24. juuli 2006. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse tegevusprogramm elukestva õppe alal (06237/3/2006 - C6-0274/2006 - 2004/0153(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: CULT.

- Nõukogu 24. juuli 2006. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse programm "Aktiivsed noored" perioodiks 2007–2013 (06236/3/2006 - C6-0273/2006 - 2004/0152(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: CULT.

- Nõukogu 18. juuli 2006. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse tööhõive ja sotsiaalse solidaarsuse programm PROGRESS (06282/3/2006 - C6-0272/2006 - 2004/0158(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL.

- Nõukogu 24. juuli 2006. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus toetusprogrammi rakendamise kohta Euroopa audiovisuaalsektoris (MEDIA 2007) (06233/2/2006 - C6-0271/2006 - 2004/0151(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: CULT.

- Nõukogu 24. juuli 2006. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv teenuste kohta siseturul (10003/4/2006 - C6-0270/2006 - 2004/0001(COD)) edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO.

- Nõukogu 18. juuli 2006. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse programm "Kultuur" (2007–2013) (06235/3/2006 - C6-0269/2006 - 2004/0150(COD)) edasi saadetud vastutavale komisjonile: CULT.

- Nõukogus 27. juunil 2006 vastu võetud ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta, et kohandada seda määrusega (EÜ) nr .../2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ja millega asutatakse Euroopa Kemikaalide Agentuur (07525/3/2006 - C6-0268/2006 - 2003/0257(COD)) edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI.

- Nõukogus 27. juunil 2006 vastu võetud ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ja millega asutatakse Euroopa Kemikaalide Agentuur ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93, komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ (07524/8/2006 - C6-0267/2006 - 2003/0256(COD)) edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI.

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 08.09.2006.

7. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

7.1. EÜ ühinemine Haagi rahvusvahelise eraõiguse konverentsiga *** (hääletus)

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ühinemise kohta Haagi rahvusvahelise eraõiguse konverentsiga [07591/2006 - C6-0138/2006 - 2005/0251(AVC)] - Õigusasjade komisjon. Raportöör: Diana Wallis (A6-0250/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0345).

Parlament andis oma nõusoleku.

7.2. ELi ja Hiina suhted (hääletus)

Raport ELi ja Hiina suhete kohta [2005/2161(INI)] - Välisasjade komisjon. Raportöör: Bastiaan Belder (A6-0257/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0346).

Hääletust puudutavad sõnavõttud

- Charles Tannock esitas suulise muudatusettepaneku pärast lõiget 53, mis võeti vastu;
- Hannes Swoboda täpsustas enne lõpphääletust fraktsiooni PSE seisukohta;
- Georg Jarzembowski seoses nimetatud sõnavõttuga;
- Cristiana Muscardini seoses menetlusega.

7.3. Kalandustoodete ökomärgise süsteem (hääletus)

Raport arutelu algatamise kohta ühenduse seisukoha suhtes, mis käsitleb ühenduse ökomärgise süsteemi kalandustoodetele [2005/2189(INI)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Carmen Fraga Estévez (A6-0219/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0347).

7.4. Olukord Lähis-Idas (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0469/2006, B6-0472/2006, B6-0477/2006, B6-0481/2006, B6-0486/2006 ja B6-0487/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0469/2006

(asendades B6-0469/2006, B6-0472/2006, B6-0477/2006, B6-0481/2006, B6-0486/2006 ja B6-0487/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Charles Tannock, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jana Hybášková, Antonio Tajani ja Vito Bonsignore fraktsiooni PPE-DE nimel,
Martin Schulz, Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda, Véronique De Keyser ja Carlos Carnero González fraktsiooni PSE nimel,
Philippe Morillon fraktsiooni ALDE nimel,
Daniel Cohn-Bendit ja Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel,
Cristiana Muscardini, Konrad Szymański, Ģirts Valdis Kristovskis ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2006)0348).

7.5. Metsatulekahjud ja üleujutused (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0460/2006, B6-0466/2006, B6-0473/2006, B6-0474/2006, B6-0475/2006 ja B6-0478/2006
(Carmen Fraga Estévez allkirjastas resolutsiooni ettepaneku B6-0460/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0460/2006

(asendades B6-0460/2006, B6-0466/2006, B6-0473/2006, B6-0474/2006, B6-0475/2006 ja B6-0478/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Konstantinos Hatzidakis, José Ribeiro e Castro, Ioannis Kasoulides, Françoise Grossetête, Antonio Tajani, Yiannakis Matsis, Margie Sudre, Antonios Trakatellis, Esther Herranz García, Francisco José Millán Mon, Ioannis Varvitsiotis, Duarte Freitas, Antonio López-Istúriz White, Carmen Fraga Estévez, Gerardo Galeote ja João de Deus Pinheiro fraktsiooni PPE-DE nimel,
Rosa Miguélez Ramos, Antolín Sánchez Presedo, Edite Estrela, Stavros Lambrinidis fraktsiooni PSE nimel,
Josu Ortuondo Larrea, Ignasi Guardans Cambó, Jan Mulder ja Vittorio Prodi fraktsiooni ALDE nimel,
Satu Hassi ja Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Willy Meyer Pleite, Ilda Figueiredo, Vincenzo Aita, Pedro Guerreiro ja Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel,
Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Sebastiano (Nello) Musumeci, Zdzisław Zbigniew Podkański ja Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2006)0349).

Hääletust puudutavad sõnavõtted

- Martin Schulz nõudis fraktsiooni PSE nimel, et muudatusettepanekus 5 ei mainitaks Hispaaniat või et lisataks teised asjassepuutuvad piirkonnad;

- Gerardo Galeote seoses nimetatud sõnavõtuga;

- Martin Schulz esitas muudatusettepaneku 5 kohta suulise muudatusettepaneku.
Rohkem kui 37 parlamendiliiget oli vastu nimetatud suulise muudatusettepaneku vastuvõtmisele, mistõttu seda ei võetud vastu.

7.6. Doha arengukava läbirääkimiste peatamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0465/2006, B6-0468/2006, B6-0470/2006, B6-0479/2006, B6-0480/2006 ja B6-0484/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0465/2006

(asendades B6-0465/2006, B6-0468/2006, B6-0470/2006, B6-0480/2006 ja B6-0484/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Robert Sturdy ja Georgios Papastamkos fraktsiooni PPE-DE nimel,
Harlem Désir ja Erika Mann fraktsiooni PSE nimel,
Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel,
Caroline Lucas ja Alain Lipietz fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Seán Ó Neachtain ja Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (*P6_TA(2006)0350*).

(Resolutsiooni ettepanek B6-0479/2006 muutus kehtetuks.)

7.7. Ravimite võltsimine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0467/2006, B6-0476/2006, B6-0482/2006, B6-0483/2006, B6-0485/2006 ja B6-0505/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0467/2006

(asendades B6-0467/2006, B6-0476/2006, B6-0482/2006, B6-0483/2006, B6-0485/2006 ja B6-0505/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Maria Martens fraktsiooni PPE-DE nimel,
Miguel Angel Martínez Martínez ja Margrietus van den Berg fraktsiooni PSE nimel,
Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel,
Marie-Hélène Aubert, Carl Schlyter ja Caroline Lucas fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Vittorio Agnoletto ja Mary Lou McDonald fraktsiooni GUE/NGL nimel,
Ģirts Valdis Kristovskis ja Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2006)0351).

7.8. Euroopa lepinguõigus (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0464/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0352).

7.9. Euroopa Parlamendi kaasamine Haagi konverentsi töösse pärast ühenduse ühinemist konverentsiga (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0459/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0353).

7.10. USAga sõlmitav leping reisijate registrite kasutamise kohta (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi soovitusel kohta nõukogule seoses läbirääkimistega Ameerika Ühendriikidega sõlmitava lepingu osas reisijate registrite kasutamise kohta terrorismi ja rahvusvahelise kuritegevuse, sealhulgas organiseeritud kuritegevuse vältimisel ja tõkestamisel [2006/2193(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Sophia in 't Veld (A6-0252/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

SOOVITUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0354).

7.11. Euroopa loodus-, arhitektuuri- ja kultuuripärandi kaitse maa- ja saarepiirkondades (hääletus)

Raport Euroopa loodus-, arhitektuuri- ja kultuuripärandi kaitsmise kohta maa- ja saarepiirkondades

[2006/2050(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Nikolaos Sifunakis (A6-0260/2006).
(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0355).

Hääletust puudutavad sõnavõttud

- Nikolaos Sifunakis (raportöör) esitas lõike 19 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

8. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta

Raport: Bastiaan Belder - A6-0257/2006: Philip Claeys.

Olukord Lähis-Idas (RC-B6-0469/2006): Marco Cappato ja Romano Maria La Russa.

Euroopa lepinguõigus (RC-B6-0464/2006): Bruno Gollnisch.

9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused:

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Hääletuskavatsused:

Teatati järgmistest hääletuskavatsustest (seoses andmata häältega):

Raport: Bastiaan Belder - A6-0257/2006:
resolutsioon (terviktekst)

poolt: Thomas Mann, Mario Mantovani, Jan Mulder, José Javier Pomés Ruiz, Rainer Wieland
erapooletud: Kathy Sinnott

muudatusettepanek 14

poolt: José Javier Pomés Ruiz

muudatusettepanek 29

vastu: José Javier Pomés Ruiz
muudatusettepanek 39
vastu: José Javier Pomés Ruiz
muudatusettepanek 31
vastu: José Javier Pomés Ruiz, Miroslav Ouzký
muudatusettepanek 34
vastu: José Javier Pomés Ruiz
muudatusettepanek 48
vastu: Charlotte Cederschiöld
Eija-Riitta Korhola teatas, et tema hääletusnupp ei töötanud.

Raport: Carmen Fraga Estévez - A6-0219/2006:
resolutsioon (terviktekst)
poolt: Elmar Brok

Olukord Lähis-Idas RC-B6-0469/2006:
põhjendus B, 1. osa
poolt: Christine De Veyrac

Metsatulekahjud ja üleujutused RC-B6-0460/2006:
muudatusettepanek 5, 1. osa
poolt: Marie Anne Isler Béguin, Luís Queiró, Barbara Weiler, Panagiotis Beglitis
muudatusettepanek 5, 2. osa
vastu: Luís Queiró

Raport: Nikolaos Sifunakis - A6-0260/2006:
lõige 8
vastu: Gunnar Hökmark
(Istung katkestati kell 12.40 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO
asepresident

10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

o
o o o

Istungi kuupäev: 05.09.2006

David Martin teatas, et vaatamata tema kohalolekule ei ole tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

11. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 05.09.2006 protokoll punkt 3.)

11.1. Sri Lanka

Resolutsiooni ettepanekud B6-0471/2006, B6-0490/2006, B6-0491/2006, B6-0492/2006, B6-0493/2006 ja B6-0503/2006.

Jean Lambert, Marcin Libicki, Erik Meijer, Neena Gill, Geoffrey Van Orden ja Elizabeth Lynne tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Thomas Mann fraktsiooni PPE-DE nimel, Robert Evans fraktsiooni PSE nimel, Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Bernd Posselt, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marianne Mikko ja Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.09.2006 protokoll punkt 12.1.

11.2. Põhja-Koreast pärit varjupaiga taotlejad, eelkõige Tais

Resolutsiooni ettepanekud B6-0489/2006, B6-0494/2006, B6-0496/2006, B6-0498/2006 ja B6-0501/2006.

Erik Meijer, Bernd Posselt, Marcin Libicki, Paulo Casaca ja Marco Cappato tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Marek Aleksander Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta), ja Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.09.2006 protokoll punkt 12.2.

11.3. Zimbabwe

Resolutsiooni ettepanekud B6-0488/2006, B6-0495/2006, B6-0497/2006, B6-0499/2006, B6-0500/2006 ja B6-0502/2006.

Jaromír Kohlíček, Geoffrey Van Orden, Karin Scheele, Marcin Libicki, Raúl Romeva i Rueda ja Marios Matsakis tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Michael Gahler fraktsiooni PPE-DE nimel, Józef Pinior fraktsiooni PSE nimel, Alyn Smith fraktsiooni Verts/ALE nimel, Koenraad Dillen (fraktsioonilise kuuluvuseta), John Attard-Montalto, Ryszard Czarnecki ja Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.09.2006 protokoll punkt 12.3.

12. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

12.1. Sri Lanka (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0471/2006, B6-0490/2006, B6-0491/2006, B6-0492/2006, B6-0493/2006 ja B6-0503/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0471/2006

(asendades B6-0471/2006, B6-0492/2006, B6-0493/2006 ja B6-0503/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Geoffrey Van Orden, Thomas Mann, Charles Tannock ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel, Pasqualina Napoletano, Robert Evans, Neena Gill ja Emilio Menéndez del Valle fraktsiooni PSE nimel,

Sajjad Karim, Marios Matsakis ja Elizabeth Lynne fraktsiooni ALDE nimel, Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2006)0356).

Hääletust puudutavad sõnavõttud

- Michael Gahler esitas lõigete 5 ja 15 kohta suulised muudatusettepanekud, mis võeti vastu;
 - Geoffrey Van Orden esitas muudatusettepaneku 1 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu;
 - Robert Evans esitas muudatusettepaneku 5/rev kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu (selliselt muudetud muudatusettepanek 5/rev lükati seejärel tagasi).
- (Resolutsiooni ettepanekud B6-0490/2006 ja B6-0491/2006 muutusid kehtetuks.)

12.2. Põhja-Koreast pärit varjupaiga taotlejad, eelkõige Tais (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0489/2006, B6-0494/2006, B6-0496/2006, B6-0498/2006 ja B6-0501/2006.

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0489/2006

(asendades B6-0489/2006, B6-0494/2006, B6-0496/2006, B6-0498/2006 ja B6-0501/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Hubert Pirker, Georg Jarzembowski, Charles Tannock ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel, Pasqualina Napoletano ja Andres Tarand fraktsiooni PSE nimel,

Marco Pannella, Marios Matsakis, Marco Cappato ja István Szent-Iványi fraktsiooni ALDE nimel, Gérard Onesta ja Gisela Kallenbach fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel,

Gintaras Didžiokas ja Michał Tomasz Kamiński fraktsiooni UEN nimel

Vastu võetud (P6_TA(2006)0357).

12.3. Zimbabwe (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0488/2006, B6-0495/2006, B6-0497/2006, B6-0499/2006, B6-0500/2006 ja B6-0502/2006.

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B6-0488/2006.

Tagasi lükatud.

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0495/2006

(asendades B6-0495/2006, B6-0497/2006, B6-0499/2006, B6-0500/2006 ja B6-0502/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Geoffrey Van Orden, Charles Tannock ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel,
Pasqualina Napoletano ja Glenys Kinnock fraktsiooni PSE nimel,
Johan Van Hecke, Marios Matsakis ja Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel,
Raúl Romeva i Rueda ja Margrete Auken fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Girts Valdis Kristovskis ja Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel

Vastu võetud (P6_TA(2006)0358).

Hääletust puudutavad sõnavõttud

- Michael Gahler esitas lõike 19 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

13. Parlamendi koosseis

Jonas Sjöstedt esitas kirjaliku tagasiastumisavalduse parlamendiliikme ametist, mis jõustub alates 27.09.2006.

Vastavalt kodukorra artikli 4 lõikele 1 otsustas parlament tema ametikoha vabastada ning teavitada sellest asjaomast liikmesriiki.

14. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsioonide PPE-DE ja PSE taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

CONT komisjon

- Béla Glattfelder asemel Antonio De Blasio

- Brian Simpson

AGRI komisjon
- Brian Simpson

LIBE komisjon
- Antonio Tajani asemel Panayiotis Demetriou

Delegatsioon Austraalia ja Uus-Meremaaga suhtlemiseks
- Brian Simpson

15. Teatud dokumente puudutavad otsused

Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks

LIBE komisjon

- Justiits- ja siseküsimuste valdkonna Euroopa andmebaaside koostalitlusvõime ja koostoime (2006/2203(INI))
- Luba alustada läbirääkimisi, et sõlmida Ameerika Ühendriikidega leping reisijate registrite kasutamise kohta terrorismi ja rahvusvahelise kuritegevuse, sealhulgas organiseeritud kuritegevuse vältimisel ja tõkestamisel (2006/2193(INI))

Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks

DEVE komisjon

- ELi suhted Vaikse ookeani saartega – tugevdatud partnerluse strateegia (2006/2204(INI)) (nõuandvad komisjonid: PECH, ENVI, ITRE, INTA)
- (dokument ei ole veel kõikidesse keeltesse tõlgitud) Towards more and better EU Aid: the 2006 aid effectiveness package (2006/2208(INI)) (nõuandvad komisjonid: AFET, BUDG, INTA)

ECON komisjon

- Euroopa Keskpanka aastaaruanne (2006/2206(INI)) :
- (dokument ei ole veel kõikidesse keeltesse tõlgitud) (2006/2207(INI)) (nõuandvad komisjonid: ITRE, JURI, IMCO)

ITRE komisjon

- Euroopa raadiospektripoliitika suunas (2006/2212(INI)) (nõuandvad komisjonid: CULT, IMCO)

FEMM komisjon

- Naiste roll Türgi sotsiaalses, majanduslikus ja poliitilises elus (2006/2214(INI)) (nõuandvad komisjonid: AFET)

TRAN komisjon

- Esimese raudteepaketi rakendamine (2006/2213(INI))
(nõuandvad komisjonid: EMPL)

ENVI komisjon

- Loodusvarade säästva kasutamise temaatiline strateegia (2006/2210(INI))
(nõuandvad komisjonid: ITRE)

BUDG komisjon

- Euroopa Liidu omavahendite tulevik (2006/2205(INI))
(nõuandvad komisjonid: AFCO, REGI)

Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö

ECON komisjon

- (dokument ei ole veel kõikidesse keeltesse tõlgitud) (2006/2207(INI))
(nõuandvad komisjonid: ITRE, IMCO)

Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö ECON, JURI
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 04.09.2006)
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 4.9.2006)

AFET komisjon

- Euroopa rahastamisvahend demokraatia ja inimõiguste edendamiseks maailmas (COM(2006)0354
- C6-0206/2006 - 2006/0116(COD))

(nõuandvad komisjonid: FEMM, BUDG)
Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö AFET, DEVE
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 06.07.2006)
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 6.7.2006)

Saatmine parlamendi komisjonidesse

INTA komisjon

- Veinituru ühise korralduse reform (2006/2109(INI))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AGRI
nõuandvad komisjonid: INTA

- Biotehnoloogia: Euroopa põllumajanduse tulevikuväljavaated ja väljakutsed (2006/2059(INI))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AGRI
nõuandvad komisjonid: ENVI, ITRE, INTA

Vastavalt kodukorra artiklile 202 tehtud otsus koostada raport

AFCO komisjon

- kodukorra artikli 29 muutmine: fraktsioonide moodustamine (2006/2201(REG))
- kodukorra muutmine parlamendiliikmete põhimääruse valguses (2006/2195(REG))

- artikli 201 muutmise: küsimuse saatmine vastutavale komisjonile kodukorra kohaldamisel või tõlgendamisel tekkinud kahtluste korral (2006/2192(REG))

16. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi nr	Autor	Allkirjad
38/2006	Carl Schlyter, Paulo Casaca, Karl-Heinz Florenz, Mojca Drčar Murko ja Caroline Lucas	417
39/2006	Cristiana Muscardini	54
40/2006	Margrietus van den Berg, Jean-Marie Cavada, Harlem Désir ja Caroline Lucas	129
41/2006	Feleknaš Uca, Raúl Romeva i Rueda, Karin Scheele, Jürgen Schröder ja Nicholson of Winterbourne	190
42/2006	Georgios Karatzaferis	31
43/2006	Adriana Poli Bortone	20
44/2006	Mario Borghezio	6
45/2006	Mario Borghezio	37
46/2006	Jamila Madeira, Ana Maria Gomes, Anna Záborská, Luisa Morgantini ja Miguel Angel Martínez Martínez	54
47/2006	Caroline Lucas ja Angelika Beer	45
48/2006	Bogusław Rogalski	16
49/2006	Alessandra Mussolini	28
50/2006	Sylwester Chruszcz	14
51/2006	Daniel Strojž ja Jaromír Kohlíček	9
52/2006	Maciej Marian Giertych	25
53/2006	Thierry Cornillet	58
54/2006	Mario Borghezio	12

55/2006	Maciej Marian Giertych	12
56/2006	Daniel Stroj	4
57/2006	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Adriana Poli Bortone, Wojciech Roszkowski ja Mieczysław Edmund Janowski	72
58/2006	Luís Queiró, Jacek Saryusz-Wolski, Vasco Graça Moura, Roberts Zīle ja Ewa Hedkvist Petersen	41
59/2006	Alessandra Mussolini	20
60/2006	Alessandra Mussolini	4
61/2006	Amalia Sartori, John Bowis, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines ja Thomas Ulmer	129
62/2006	Robert Evans, Eva Lichtenberger, Jeanine Hennis-Plasschaert ja Emanuel Jardim Fernandes	26
63/2006	Bogusław Rogalski	14

17. Istungil vastuvõetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastuvõetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

18. Järgmiste istungite ajakava

Järgmised istungid toimuvad 25.09.2006 kuni 28.09.2006.

19. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärk katkestati.

Istung lõppes kell 16.20.

Julian Priestley

peasekretär

Josep Borrell Fontelles

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

7.9.2006

Allakirjutanud:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Ayala Sender, Ayuso, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, van den Berg, Berger, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bono, Bonsignore, Borghezio, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gieriek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka,

Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pék, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poignant, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Reul, Reynaud, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samuelson, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Becșenescu, Bliznashki, Ciernei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Martin Dimitrov, Duca, Ganț, Hoge, Ilchev, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Mihăescu, Morțun, Păparizov, Parvanova, Podgorean, Popa, Popeangă, Silaghi, Țicău, Vigenin